

**Filološki fakultet / Engleski jezik i književnost (2017) / SAVREMENI ENGLISKI JEZIK VI**

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uslovljenost drugim predmetima       | Položen savremeni engleski jezik I, II, III, IV                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ciljevi izučavanja predmeta          | Sticanje vještina razumijevanja govora i pisanog teksta, gramatika u primjeni, ovladavanje pismenim i usmenim izražavanjem na engleskom jeziku. Uvježbavanje studenata da na tekstovima iz oblasti književnosti stručne literature uočavaju i klasifikuju prevodilačke probleme i da ih shodno situaciji rješavaju i prenose na crnogorski jezik i obratno. |
| Ime i prezime nastavnika i saradnika | dr Marijana Cerović, dr Sanja Četković, mr Aleksandra Simanić, mr Gordana Kustudić, mr Jovana Đurčević                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Metod nastave i savladanja gradiva   | Vježbe, konsultacije, samostalna izrada domaćih zadataka, individualna izrada pripremnih testova na času                                                                                                                                                                                                                                                    |
| I nedjelja, pred.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| I nedjelja, vježbe                   | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Infinitives and gerunds); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora). Unit 4 Reading -Multiple-choice que                                                                                              |
| II nedjelja, pred.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| II nedjelja, vježbe                  | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Relative clauses I); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora). Unit 4 Language in use Key word transfo                                                                                               |
| III nedjelja, pred.                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| III nedjelja, vježbe                 | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Relative clauses II); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (tekstovi novinskih članaka). Unit 4 Listening: Three-way matching Speaking: Themed discuss                                                                                               |
| IV nedjelja, pred.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| IV nedjelja, vježbe                  | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Noun clauses); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora). Unit 4 Revision Unit 4 test                                                                                                                 |
| V nedjelja, pred.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| V nedjelja, vježbe                   | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Review); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (članci-putopisi). Unit 5 Reading -Lexical cloze -Collocations, Expressions with light and dark                                                                                                        |
| VI nedjelja, pred.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| VI nedjelja, vježbe                  | Priprema za kolokvijum Unit 5 pages 70-73 Language in use: Keyword transformations Comprehension and summary                                                                                                                                                                                                                                                |
| VII nedjelja, pred.                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| VII nedjelja, vježbe                 | Slobodna nedjelja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| VIII nedjelja, pred.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| VIII nedjelja, vježbe                | Kolokvijum I, -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Adverbial clauses I); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora).                                                                                                                        |
| IX nedjelja, pred.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| IX nedjelja, vježbe                  | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Adverbial clauses II); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (novinski članci različite tematike). REZULTATI KOLOKVIJUMA Unit 5 Listening: -Sentence                                                                                                  |
| X nedjelja, pred.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| X nedjelja, vježbe                   | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Noun clauses); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora) Unit 5 Speaking: Themed discussion-Local enviro                                                                                              |
| XI nedjelja, pred.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| XI nedjelja, vježbe                  | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Noun phrases); prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (uvježbavanje konjunktivnog prevođenja neknjiževnih tekstova). Unit 6 Reading Multiple-choice ques                                                                                               |
| XII nedjelja, pred.                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| XII nedjelja, vježbe                 | -Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe; gramatika u primjeni (Review);                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora). Unit 6 Language in use: -Word formation Comprehe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| XIII nedjelja, pred.                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| XIII nedjelja, vježbe                 | Priprema za kolokvijum II Prevod na engleski - revizija vokabulara Unit 6 Listening: Multiple-choice questions Speaking: Extended Speaking-English as an international language                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| XIV nedjelja, pred.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| XIV nedjelja, vježbe                  | Prevod sa engleskog jezika, prevod na engleski jezik. Usmene i pismene vježbe - projekat Revision and consolidation C- test Unit 6 test                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| XV nedjelja, pred.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| XV nedjelja, vježbe                   | Kolokvijum II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Obaveze studenta u toku nastave       | Studenti su obavezni da pohađaju časove vježbi i da aktivno učestvuju u sprovođenju istih, rade jedan test provjere znanja u toku semestra, kolokvijum i završni ispit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Konsultacije                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Opterećenje studenta u casovima       | Nedjeljno 10 kredita x 40 /30 = 13 sati i 30 minuta Struktura: 7 sati vježbi 6 sata i 30 minuta U toku semestra Nastava i završni ispit: (13 sati 30 minuta) x 16 = 208 sati 30 minuta Neophodne pripreme prije početka semestra (administracija, upis, ovjera) 2x (13 sati 30 minuta) = 27 sati Ukupno opterećenje za predmet 10x30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 48 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet 300 sati) Struktura opterećenja: 208 sati i 30 min (Nastava)+27 sati+ (Priprema)+ 48 sati (Dopunski rad)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Literatura                            | Mamm, M & Steve Taylore-Knowles. 2008. Destination C1 &C2, Grammar and Vocabulary, MacmillanPublishers Limited Yule, G. 2010. Oxford Practice Grammar. Oxford: Oxford University Press Kathy Gude, Michael Duckworth ( 2002), Proficiency Masterclass, OUP; Monolingvalni rečnici engleskog jezika Zeljko Bujas, rečnik srpsko-engleskog jezika Vince, M. Grammar in Context. Oxford:Oxford University Press                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Oblici provjere znanja i ocjenjivanje | Prisustvo nastavi 4 poena Jedan DIKTAT 8 poena Kolokvijumi 40 poena Završni ispit 42 poena Prelazna ocjena se dobija ako student u toku semestra sakupi 51 poen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Posebne naznake za predmet            | Saradnici su izvršili izmjenu nastavnog programa u smislu da su, u okviru provjere znanja, umjesto nakadašnja tri testa koja su nosila najviše deset poena i završnog ispita formulisali program u okviru kojeg se provjera znanja izvodi putem dva kolokvijuma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Napomena                              | Nastava se izvodi na engleskom jeziku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ishodi učenja                         | Kroz vježbe prevođenja u oba smjera kao i vježbe obrade teksta, student će kontinuirano bogatiti svoj rječnik novim riječima, sintagmama i kolokacijama što će doprinijeti daljem razvoju njegovih komunikativnih sposobnosti i jezičke kompetencije. Prevođenjem književnih tekstova na engleski jezik, student će lakše spoznati kako formalne tako i kulturološke razlike među ciljnim jezicima i uspješno analizirati tekstualne i vankontekstualne faktore potrebne za kvalitetno prevođenje tekstova ove vrste. Prevođenjem neknjiževnih tekstova student će za te potrebe ovladati neophodnom terminologijom i sintaksom i biti u stanju da prevodi tekstove deklaracija, zakona i javnih poziva. Student će biti u mogućnosti da kritički i analitički pristupi konkretnom tekstu i kontekstualizovano prenosi značenja na ciljni jezik. Student će biti u stanju da primijeni znanje iz gramatike u pogledu razvijanja receptivnih jezičkih vještina (slušanje-verbalno i verbalno i čitanje) i produktivnih jezičkih vještina (govor i pisanje) kroz upotrebu složenih gramatičkih struktura u engleskom jeziku Student ima aktivan vokabular i razumijevanje složenih gramatičkih struktura i organizacije teksta. Student je u stanju da napiše ilustrativni, raspravljački i komparativni esej na engleskom jeziku na zadatu temu. Student je u stanju da diskutuje o širokom spektru tema, koristeći adekvatan i složen tematski vokabular. Student vlada idiomima i fraznim glagolima i u stanju je izvrši adekvatnu analizu autentičnog teksta na engleskom jeziku. |